oventrop

wibutler Basis Sets

wibutler Basic sets

Betriebsanleitung **DE**

Operating instructions **EN**

Notice d'utilisation **FR**

wibutler Basis Sets
Inhaltsverzeichnis

		Seite
1.	**Allgemeine Angaben**	**4**
1.1	Gültigkeit der Anleitung	4
1.2	Lieferumfang	4
1.3	Kontakt	4
1.4	Verwendete Symbole	5
2.	**Sicherheitsbezogene Informationen**	**5**
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.2	Verfügbarkeit der Betriebsanleitung	5
2.3	Sicherheits- und Warnhinweise	6
3.	**Zubehör und Ersatzteile**	**6**
4.	**Montage**	**7**
4.1	Montage der Komponenten Ihres Sets	7
4.2	Hydraulischer Abgleich mit der wibutler pro-Zentrale und Q-Tech in Ein- und Zweifamilienhäusern	7
5.	**Inbetriebnahme**	**9**
5.1	wibutler pro Zentrale einrichten	9
5.2	wibutler pro Zentrale vorbereiten	9
5.3	Komponenten anlernen	10
6.	**Entsorgung**	**10**
7.	**Anhang**	**11**
7.1	Hydraulischen Abgleich OVbalance durchführen	11

DE

1. Allgemeine Angaben

Die Originalbetriebsanleitung ist in deutscher Sprache verfasst.
Die Betriebsanleitungen anderer Sprachen wurden aus dem Deutschen übersetzt.

1.1 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung beschreibt, wie die in den wibutler Basis Sets enthaltenen Komponenten verbunden und in Betrieb genommen werden. Detaillierte Informationen enthalten die jeweiligen Anleitungen, die den Komponenten beiliegen.

1.2 Lieferumfang

OVbalance Home Basis Set Heizkörper (Art. Nr. 1150792)

- 1 wibutler pro Gateway (2. Gen.)
- 1 R-Tronic RT B Funk-Thermostat (EnOcean)
- 1 mote 420 Funk-Stellantrieb
- Betriebsanleitungen

oder

Basis Set Flächenheizung (Art. Nr. 1150793)

- 1 wibutler pro Gateway (2. Gen.)
- 1 R-Tronic RT B Funk-Thermostat (EnOcean)
- 1 R-Con 8-Kanal-Funkempfänger mit Logik-Modul
- Betriebsanleitungen

1.3 Kontakt

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
DEUTSCHLAND
www.oventrop.com
Technischer Kundendienst
Telefon: +49 (0) 29 62 82-234

1.4 Verwendete Symbole

	Kennzeichnet wichtige Informationen und weiterführende Ergänzungen.
▶	Handlungsaufforderung
•	Aufzählung
1 2	Feste Reihenfolge. Handlungsschritte 1 bis X.
▷	Ergebnis der Handlung

2. Sicherheitsbezogene Informationen

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes gewährleistet.
Das wibutler Basis Set ist eine Kombination aus Komponenten zur Temperaturregelung in Innenräumen. Dank des EnOcean-Funkstandards können Geräte verschiedenster Standards und Gewerke vernetzt und per Smartphone, Tablet oder PC bedient werden.
Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Ansprüche jeglicher Art gegen den Hersteller und/oder seine Bevollmächtigten wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht anerkannt werden.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch die korrekte Einhaltung dieser Anleitung.

2.2 Verfügbarkeit der Betriebsanleitung

▶ Jede Person, die mit diesem Produkt arbeitet, muss diese Anleitung und alle mitgeltenden Anleitungen gelesen haben und anwenden.

2.3 Sicherheits- und Warnhinweise

- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in den Anleitungen, die den Komponenten dieses Sets beiliegen.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise zu den Komponenten Ihrer Heizungsanlage

3. Zubehör und Ersatzteile

Zubehör und Ersatzteile	Artikelnummer
R-Tronic RT B Funk-Thermostat (EnOcean)	1150780
R-Tronic RTF B Funk-Thermostat (EnOcean) mit Feuchtesensor	1150781
mote 420 Funk-Stellantrieb (EnOcean)	1150766 1150765 ist für OVbalance Home **nicht** geeignet
Thermostatventil mit Q-Tech Technologie (Durchflussbereich 10 - 170 l/h)	diverse
R-Con Funkempfänger, 8-Kanäle, 230 V AC, mit Logikmodul	1150772
R-Con Funkempfänger, 8-Kanäle, 230 V AC, ohne Logikmodul	1150773
R-Con Funkempfänger, 4-Kanäle, 230 V AC, mit Logikmodul	1150770
R-Con Funkempfänger, 4-Kanäle, 230 V AC, ohne Logikmodul	1150771

DE

4. Montage

4.1 Montage der Komponenten Ihres Sets

- Beachten Sie die Ausführungen zur „Montage“ in den beiliegenden Betriebsanleitungen der Komponenten.

4.2 Hydraulischer Abgleich mit der wibutler pro-Zentrale und Q-Tech in Ein- und Zweifamilienhäusern

Wenn Sie das OVbalance Home Basis Set Heizkörper einsetzen oder mote 420 Funk-Stellantriebe als Zubehör erworben haben, können Sie den hydraulischen Abgleich Ihrer Heizungsanlage über die wibutler pro-Zentrale elektronisch durchführen. Das manuelle Voreinstellen an jedem Heizkörper vor Ort kann somit entfallen.

Abb. 1: Automatisch Voreinstellen und Abgleichen mit der wibutler pro-Zentrale und Q-Tech

Der Einrichtungsassistent der App auf Ihrem Smartphone, Tablet oder PC führt Sie durch die Konfiguration.

Neben der Funktion der Raumtemperaturregelung ist in der wibutler pro-Zentrale für jeden Heizkörper die Berechnung des maximal erforderlichen Volumenstroms vorgesehen. Das Verfahren zur Berechnung ist in der wibutler pro-Zentrale hinterlegt (Verfahren nach "VdZ-Fachregel Heizungsoptimierung-Verfahren A").

Die Ventilkennlinie der Q-Tech Thermostatventile ist in der wibutler pro-Zentrale hinterlegt. Mit ihr erfolgt eine Umrechnung der ermittelten Volumenströme für die Hubbegrenzungen der Stellantriebe „mote 420" (nur in Verbindung mit Art.-Nr. 1150766 möglich).

Beachten Sie die Hinweise zum hydraulischen Abgleich **OVbalance** im Anhang (siehe Abs. 7.1 auf Seite 11).

Wenden Sie sich für den Einbau und die Einrichtung an einen Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik-Fachhandwerker.

- Statten Sie jeden Verbraucher (Heizkörper) Ihrer Heizungsanlage mit folgenden Komponenten aus:
  - Oventrop Thermostatventil mit **Q-Tech Technologie** (Durchflussbereich 10 - 170 l/h)
  - mote 420 Funk-Stellantrieb
- Wählen Sie an den Q-Tech Ventilen die Voreinstellung 17 (170 l/h) für maximalen Durchfluss.

5. Inbetriebnahme

5.1 wibutler pro Zentrale einrichten

Auf folgender Internetseite stehen Ihnen umfangreiche Informationen zum wibutler pro zur Verfügung:

https://www2.wibutler.com/Support

DE

5.2 wibutler pro Zentrale vorbereiten

- Informationen zur Konfiguration der wibutler pro Zentrale finden Sie in der beiliegenden Kurzanleitung und im Internet (siehe Abs. 5.1 auf Seite 9).
- Prüfen Sie, ob für die wibutler pro Zentrale ein Softwareupdate zur Verfügung steht und installieren Sie die aktuellste Version.

5.3 Komponenten anlernen

Um eine Komponente an der wibutler pro Zentrale betreiben zu können, muss diese zunächst angelernt werden.

- Nähere Informationen zum Zusammenspiel zwischen der wibutler pro Zentrale und Oventrop Produkten finden Sie unter **https://shop.wibutler.com**.
  Verwenden Sie den Suchbegriff „**Oventrop**".
- Beachten Sie die Ausführungen zu Anlernen in den beiliegenden Betriebsanleitungen der Komponenten.

1. Versetzen Sie die wibutler pro Zentrale in den Access Point-Modus oder den Servicemodus.
2. Verbinden Sie sich mit Ihrem Smartphone mit der wibutler pro Zentrale.
3. Öffnen Sie „Konfiguration".
4. Wählen Sie „+".
5. Wählen Sie „Oventrop".
6. Lernen Sie nacheinander die von Ihnen verwendeten Oventrop Produkte an. Folgen Sie den Anweisungen in der App.

6. Entsorgung

Beachten Sie die Entsorgungshinweise in den Betriebsanleitungen der verwendeten Komponenten.

7. Anhang

7.1 Hydraulischen Abgleich OVbalance durchführen

1 Starten Sie die wibutler App.

2 Melden Sie sich als Service-Benutzer an.

3 Wählen Sie „Servicebereich".

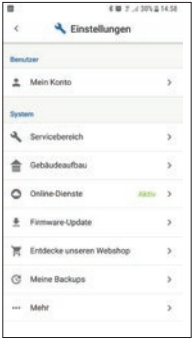


Abb. 2: Menü „Einstellungen"

4 Wählen Sie „Hydr. Abgleich OVbalance Home".

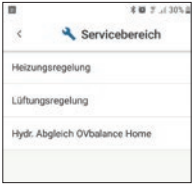


Abb. 3: Menü „Servicebereich"

5 Wählen Sie „Einrichtung beginnen".

DE

Abb. 4: Menü „Hydr. Abgleich OVbalance Home" - Einrichtung beginnen

6 Geben Sie als Zugangscode „2962OV" ein.

Abb. 5: Menü „Hydr. Abgleich OVbalance Home" - Zugangscode

7 Folgen Sie den Anweisungen in der App.

wibutler Basic sets
Contents

		Page
1.	**General information**	**14**
1.1	Validity of the instructions	14
1.2	Scope of delivery	14
1.3	Contact	14
1.4	Symbols used	15
2.	**Safety-related information**	**15**
2.1	Intended use	15
2.2	Availability of the operating instructions	15
2.3	Safety and warning instructions	16
3.	**Accessories and spare parts**	**16**
4.	**Installation**	**17**
4.1	Installation of the components of your set	17
4.2	Hydronic balancing with the wibutler pro gateway and Q-Tech technology in detached and semi-detached houses	17
5.	**Commissioning**	**19**
5.1	Setting up of the wibutler pro gateway	19
5.2	Preparation of the wibutler pro gateway	19
5.3	Teaching in of the components	20
6.	**Disposal**	**20**
7.	**Appendix**	**21**
7.1	Hydronic balancing OVbalance	21

EN

1. General information

The original operating instructions were drafted in German.
The operating instructions in other languages have been translated from German.

1.1 Validity of the instructions

These operating instructions describe how to connect and commission the components included in the wibutler basic sets. Detailed information is contained in the respective instructions that accompany the components.

1.2 Scope of delivery

OVbalance Home basic set - radiator (item no. 1150792)

- 1 wibutler pro gateway (2. gen.)
- 1 R-Tronic RT B wireless thermostat (EnOcean)
- 1 mote 420 wireless actuator
- Operating instructions

or

Basic set - surface heating (item no. 1150793)

- 1 wibutler pro gateway (2. gen.)
- 1 R-Tronic RT B wireless thermostat (EnOcean)
- 1 R-Con 8 channel wireless receiver with logic module
- Operating instructions

1.3 Contact

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
GERMANY
www.oventrop.com
Technical customer service
Phone: +49 (0) 29 62 82-234

1.4 Symbols used

	Highlights important information and further additions.
▶	Action required
•	List
1 2	Fixed order. Steps 1 to X.
▷	Result of action

2. Safety-related information

EN

2.1 Intended use

Operational safety is only guaranteed if the product is used as intended.
The wibutler basic set is a combination of components for temperature control indoors. Thanks to the EnOcean wireless standard, devices of the most diverse standards and trades can be networked and operated via smartphone, tablet or PC.
Any other use beyond and/or different from this is considered unintended use.
Claims of any kind against the manufacturer and/or his authorised representatives for damage resulting from unintended use cannot be recognised.
Intended use also includes correct compliance with these instructions.

2.2 Availability of the operating instructions

▶ Every person who works with this product must have read and apply this manual and all applicable instructions.

2.3 Safety and warning instructions

- Observe the safety and warning instructions in the manuals accompanying the components of this set.
- Observe the safety and warning instructions of your heating system.

3. Accessories and spare parts

Accessories and spare parts	Item no.
R-Tronic RT B wireless thermostat (EnOcean)	1150780
R-Tronic RTF B wireless thermostat (EnOcean) with humidity sensor	1150781
mote 420 wireless actuator (EnOcean)	1150766 1150765 is **not suitable** for OVbalance Home
Thermostatic valve with Q-Tech technology (flow range 10 - 170 l/h)	Various
R-Con wireless receiver, 8 channels, 230 V AC, with logic module	1150772
R-Con wireless receiver, 8 channels, 230 V AC, without logic module	1150773
R-Con wireless receiver, 4 channels, 230 V AC, with logic module	1150770
R-Con wireless receiver, 4 channels, 230 V AC, without logic module	1150771

4. Installation

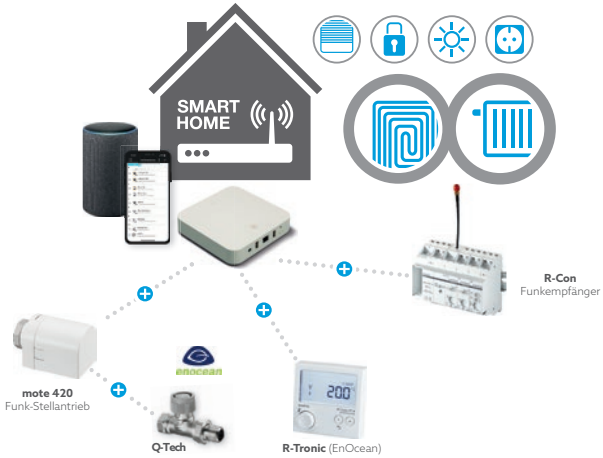
4.1 Installation of the components of your set

- Observe the explanations on "Installation" in the enclosed operating instructions of the components.

4.2 Hydronic balancing with the wibutler pro gateway and Q-Tech technology in detached and semi-detached houses

If you use the OVbalance Home basic set - radiator or have purchased the mote 420 wireless actuators as accessory, you can carry out hydronic balancing of your heating system electronically via the wibutler pro gateway. This eliminates the need for manual presetting at each radiator on site.

EN



Illust. 1: Automatic presetting and balancing with the wibutler pro gateway and Q-Tech technology

The setup wizard of the app on your smartphone, tablet or PC guides you through the configuration.

In addition to the room temperature control function, the wibutler pro gateway provides for the calculation of the maximum required volume flow for each radiator. The calculation procedure is stored in the wibutler pro gateway (procedure according to "VdZ specialist rules for heating optimization - procedure A").

The valve characteristic line of the "Q-Tech" thermostatic valves is stored in the wibutler pro gateway. It it used to convert the determined volume flows for the stroke limitations of the mote 420 actuators (only possible in conjunction with item no. 1150766).

Observe the instructions for hydronic balancing **OVbalance** in the appendix (see par. 7.1 on page 21).

Contact specialist sanitary, heating and air-conditioning tradespeople for installation and setup.

- Equip each consumer (radiator) or your heating system with the following components:
  - Oventrop thermostatic valve with **Q-Tech technology** (flow range 10 - 170 l/h)
  - mote 420 wireless actuator
- On the Q-Tech valves, select presetting 17 (170 l/h) for maximum flow.

5. Commissioning

5.1 Setting up of the wibutler pro gateway

Extensive information on the wibutler pro is available on the following website:

https://www2.wibutler.com/Support

EN

5.2 Preparation of the wibutler pro gateway

- Information on the configuration of the wibutler pro gateway can be found in the enclosed quick reference guide and on the Internet (see par. 5.1 on page 19).
- Check whether a software update is available for the wibutler pro gateway and install the latest version.

5.3 Teaching in of the components

To be able to operate a component on the wibutler pro gateway, it must first be taught in.

- For more information on the interaction between the wibutler pro gateway and Oventrop products, please visit **https://shop.wibutler.com**.
  Use the search term "**Oventrop**".
- Observe the explanations on teaching in the enclosed operating instructions of the components.

1. Set the wibutler pro gateway to access point mode or service mode.
2. Connect to the wibutler pro gateway with your smartphone.
3. Open "Configuration".
4. Select "+".
5. Select "Oventrop".
6. Teach in the Oventrop products you use one after the other. Follow the instructions in the app.

6. Disposal

Observe the disposal instructions in the operating instructions of the components used.

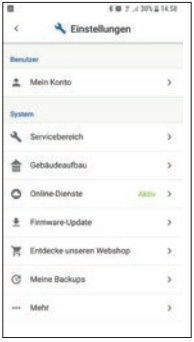
7. Appendix

7.1 Hydronic balancing OVbalance

1 Start the wibutler app.

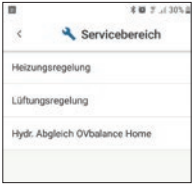
2 Log in as service user.

3 Select "Service section".



Illust. 2: Menu "Settings"

4 Select "Hydr. balancing OVbalance Home".



Illust. 3: Menu "Service section"

5 Select "Start setup".

EN

Illust. 4: Menu "Hydr. balancing OVbalance Home" - Start setup

6 Enter "2962OV" as access code.

Illust. 5: Menu "Hydr. balancing OVbalance Home" - Access code

7 Follow the instructions in the app.

packs de base wibutler
Table des matières

		Page
1.	**Généralités**	**24**
1.1	Validité de la notice	24
1.2	Composants fournis	24
1.3	Contact	24
1.4	Symboles utilisés	25
2.	**Informations relatives à la sécurité**	**25**
2.1	Utilisation conforme	25
2.2	Disponibilité de la notice d'utilisation	25
2.3	Consignes de sécurité et avertissement	26
3.	**Accessoires et pièces de rechange**	**26**
4.	**Montage**	**27**
4.1	Montage des composants de votre pack	27
4.2	Équilibrage hydraulique avec la centrale de communication wibutler pro et la technique Q-Tech dans des maisons individuelles et bi-famille	27
5.	**Mise en service**	**29**
5.1	Configuration de la centrale de communication wibutler pro	29
5.2	Préparation de la centrale de communication wibutler pro	29
5.3	Apprentissage des composants	30
6.	**Traitement des déchets**	**30**
7.	**Annexe**	**31**
7.1	Équilibrage hydraulique OVbalance	31

FR

1. Généralités

La notice d'utilisation originale est rédigée en allemand.
Les notices d'utilisation rédigées dans d'autres langues ont été traduites de l'allemand.

1.1 Validité de la notice

Cette notice décrit comment connecter et mettre en service les composants inclus dans les packs de base wibutler. Des informations détaillées sont fournies dans les notices respectives qui accompagnent les composants.

1.2 Composants fournis

Pack de base OVbalance Home - Radiateur (réf. 1150792)

- 1 centrale de communication wibutler pro (2ième génération)
- 1 thermostat radio R-Tronic RT B (EnOcean)
- 1 moteur radio mote 420
- Notices d'utilisation

ou

Pack de base - Surfaces chauffantes (réf. 1150793)

- 1 centrale de communication wibutler pro (2ième génération)
- 1 thermostat radio R-Tronic RT B (EnOcean)
- 1 récepteur radio à 8 canaux R-Con avec module de gestion
- Notices d'utilisation

1.3 Contact

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
ALLEMAGNE
www.oventrop.com
Service technique
Téléphone : +49 (0) 29 62 82-234

1.4 Symboles utilisés

	Indique des informations importantes et des explications complémentaires.
▶	Appel à l'action
•	Énumération
1 2	Ordre fixe. Étapes 1 à X.
▷	Résultat de l'action

2. Informations relatives à la sécurité

2.1 Utilisation conforme

La sécurité d'exploitation n'est garantie que si le produit est utilise conformément à sa destination.
Le pack de base wibutler est une combinaison de composants pour la régulation de la température à l'intérieur. Grâce au standard radio EnOcean, les appareils d'un large éventail de standards et de métiers peuvent être mis en réseau et commandés par smartphone, tablette ou ordinateur.
Toute utilisation dépassant ce cadre et/ou différente est considérée comme non conforme à l'usage prévu.
Les revendications de toute nature à l'encontre du fabricant et/ou de ses représentants autorisés pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ne peuvent pas être reconnues.
L'utilisation conforme inclut notamment l'application des recommandations de cette notice.

2.2 Disponibilité de la notice d'utilisation

▶ Toute personne qui travaille avec ce produit doit avoir lu et appliquer cette notice et toutes les autres notices applicables.

2.3 Consignes de sécurité et avertissement

- Respecter les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans les notices d'utilisation qui accompagnent les composants de ce pack.
- Respecter les consignes de sécurité et les avertissements relatifs aux composants de votre installation de chauffage.

3. Accessoires et pièces de rechange

Accessoires et pièces de rechange	Réf.
Thermostat radio R-Tronic RT B (EnOcean)	1150780
Thermostat radio R-Tronic RTF B (EnOcean) avec capteur d'humidité	1150781
Moteur radio mote 420 (EnOcean)	1150766
	1150765 ne convient **pas** à OVbalance Home
Robinet thermostatique à technique Q-Tech (plage de débit 10 - 170 l/h)	Divers
Récepteur radio R-Con à 8 canaux, 230 V AC, avec module de gestion	1150772
Récepteur radio R-Con à 8 canaux, 230 V AC, sans module de gestion	1150773
Récepteur radio R-Con à 4 canaux, 230 V AC, avec module de gestion	1150770
Récepteur radio R-Con à 4 canaux, 230 V AC, sans module de gestion	1150771

4. Montage

4.1 Montage des composants de votre pack

- Respecter les explications relatives au montage dans les notices d'utilisation jointes aux composants.

4.2 Équilibrage hydraulique avec la centrale de communication wibutler pro et la technique Q-Tech dans des maisons individuelles et bi-famille

Si vous utilisez le pack de base OVbalance Home - Radiateur ou si vous avez acheté les moteurs radio mote 420 en tant qu'accessoires, vous pouvez effectuer l'équilibrage hydraulique de votre installation de chauffage de manière électronique via la centrale de communication wibutler pro. Le préréglage manuel sur chaque radiateur sur site peut donc être supprimé.

Fig. 1: Préréglage et équilibrage automatiques avec la centrale de communication wibutler pro et la technique Q-Tech

L'assistant de configuration de l'application sur votre smartphone, tablette ou ordinateur vous guide tout au long de la configuration.

Outre la fonction de régulation de la température ambiante, la centrale de communication wibutler pro prévoit pour chaque radiateur le calcul du débit maximal nécessaire. La procédure de calcul est enregistré dans la centrale de communication wibutler pro (Procédure selon les « Règles professionnelles VDZ pour l'optimisation du chauffage - procédure A »). Elle permet de convertir les débits calculés pour les limitations de la levée des moteurs radio moteur 420 (possible uniquement en combinaison avec la réf. 1150766).

Respecter les consignes relatives à l'équilibrage hydraulique **OVbalance** en annexe (voir par. 7.1 en page 31).

Contacter un professionnel du sanitaire, du chauffage et de la climatisation pour l'installation et la configuration.

- Équiper chaque consommateur (radiateur) de votre installation de chauffage avec les composants suivants :
  - Robinet thermostatique Oventrop à **technique Q-Tech** (plage de débit 10 - 170 l/h)
  - Moteur radio mote 420
- Sur les robinets à technique Q-Tech, sélectionner le préréglage 17 (170 l/h) pour un débit maximal.

5. Mise en service

5.1 Configuration de la centrale de communication wibutler pro

Vous trouverez de nombreuses informations sur la centrale de communication wibutler pro sur le site Internet suivant :

https://www2.wibutler.com/Support

FR

5.2 Préparation de la centrale de communication wibutler pro

- Vous trouverez des informations sur la configuration de la centrale de communication wibutler pro dans le guide de démarrage rapide joint et sur Internet (voir par. 5.1 en page 29).
- Vérifier si une mise à jour du logiciel est disponible pour la centrale de communication wibutler pro et installer la dernière version.

5.3 Apprentissage des composants

Pour pouvoir utiliser un composant sur la centrale de communication wibutler pro, celui-ci doit d'abord être apparié.

- Vous trouverez de plus amples informations sur l'interaction entre la centrale de communication wibutler pro et les produits Oventrop sur **https://shop.wibutler.com**.
  Utiliser le terme de recherche « **Oventrop** ».
- Respecter les explications relatives à l'apprentissage dans les notices d'utilisation des composants joints à la livraison.

1. Mettre la centrale de communication wibutler pro en mode Access Point ou en mode service.
2. Se connecter à la centrale de communication wibutler pro à l'aide de votre smartphone.
3. Ouvrir « Configuration ».
4. Sélectionner « + ».
5. Sélectionner « Oventrop ».
6. Procéder à l'apprentissage des produits Oventrop utilisés. Suivre les instructions dans l'application.

6. Traitement des déchets

Respecter les consignes de mise au rebut figurant dans les notices d'utilisation des composants utilisés.

7. Annexe

7.1 Équilibrage hydraulique OVbalance

1 Lancer l'application wibutler.

2 Se connecter en tant qu'utilisateur du service.

3 Sélectionner « Service section ».

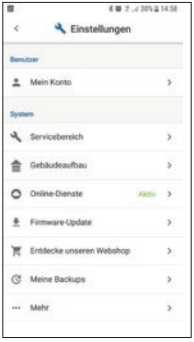


Fig. 2: Menu « Service section »

4 Sélectionner « Hydr. balancing OVbalance Home ».

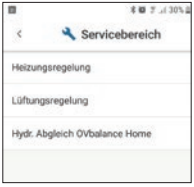


Fig. 3: Menu « Service section »

5 Sélectionner « Start setup ».

FR

Fig. 4: Menu « Hydr. balancing OVbalance Home » - Start setup

6 Entrer « 2962OV » comme code d'accès.

Fig. 5: Menu « Hydr. balancing OVbalance Home » - Code d'accès

7 Suivre les instructions dans l'application.

115079180 V01.06.2022

Oventrop GmbH & Co. KG ·
Paul-Oventrop-Str. 1 · 59939 Olsberg
Tel. +49 2962 820 · Fax +49 2962 82400 ·
mail@oventrop.com · www.oventrop.com

oventrop
Wir regeln das. Seit 1851.